

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 493/2006

av den 27 mars 2006

om övergångsbestämmelser inom ramen för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och om ändring av förordningarna (EG) nr 1265/2001 och (EG) nr 314/2002

(EGT L 89, 28.3.2006, s. 11)

Ändrad genom:

Officiella tidningen

		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 769/2006 av den 19 maj 2006	L 134	19	20.5.2006
► <u>M2</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1542/2006 av den 13 oktober 2006	L 283	24	14.10.2006



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 493/2006

av den 27 mars 2006

om övergångsbestämmelser inom ramen för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och om ändring av förordningarna (EG) nr 1265/2001 och (EG) nr 314/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 44,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽²⁾, särskilt artiklarna 7.5, 15.8 och 16.5, och

av följande skäl:

- (1) Det bör vidtas nödvändiga åtgärder för övergången inom sockersektorn mellan den ordning som fastställs i förordning (EG) nr 1260/2001 och den nya ordning som fastställs i förordning (EG) nr 318/2006.
- (2) I och med att den exportskyldighet som fastställs i artikel 13 i förordning (EG) nr 1260/2001 har tagits bort, bör det vidtas åtgärder för förvaltningen av de kvantiteter socker som följer av avskaffandet av denna skyldighet och ordningen för C-socker från och med den 1 juli 2006. Dessa åtgärder bör vara i överensstämmelse med gemenskapens internationella skyldigheter.
- (3) För att möjliggöra en bättre förvaltning av det utomkvotssocker som produceras under regleringsåret 2005/06 bör företagen kunna föra över en del av dessa kvantiteter till regleringsåret 2006/07. En sådan överföring bör omfattas av kommissionens förordning (EEG) nr 65/82 av den 13 januari 1982 om tillämpningsföreskrifter för överföring av socker till påföljande regleringsår ⁽³⁾, samtidigt som det bör medges ett visst handlingsutrymme för beslutet om överföring för att underlätta övergången mellan den nuvarande ordningen och den nya ordningen.
- (4) Den kvantitet utomkvotssocker under regleringsåret 2005/06 som varken får överföras eller exporteras bör betraktas som utomkvotssocker för regleringsåret 2006/07, så att sockret kan avsättas för de användningsområden som fastställs i förordning (EG) nr 318/2006 och, med hänsyn till de exceptionella omständigheterna i samband med övergången mellan dessa regleringsår, för användning som foder.
- (5) Av skäl som rör kontroller och en eventuell tillämpning av påföljder bör den del av produktionen av C-socker under regleringsåret 2005/06 som inte förs över och som inte betraktas som utomkvotssocker för regleringsåret 2006/07 även i fortsättningen omfattas av kommissionens förordning (EEG) nr 2670/81 av den

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽³⁾ EGT L 9, 14.1.1982, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2223/2000 (EGT L 253, 7.10.2000, s. 15).

▼B

14 september 1981 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för sockerproduktion utöver kvoten ⁽¹⁾.

- (6) För att förbättra jämvikten på marknaden i gemenskapen utan att skapa nya sockerlager under regleringsåret 2006/07, bör det införas en övergångsbestämmelse så att kvotproduktionen under nämnda regleringsår minskas. Det bör fastställas ett tröskelvärde över vilket varje företags kvotproduktion betraktas som återtagen i den mening som avses i artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006 eller, på företagets begäran, som produktion utöver kvoten i den mening som avses i artikel 12 i den förordningen. Med hänsyn till övergången mellan de två ordningarna bör tröskelvärdet fastställas genom en kombination i lika delar av metoden i artikel 10 i förordning (EG) nr 1260/2001 och metoden i artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006. Tröskelvärdet bör ta hänsyn till de särskilda insatser som vissa medlemsstater har gjort inom ramen för den omstrukturingsfond som har inrättats genom rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikerna ⁽²⁾.
- (7) För att uppfylla saluföringskraven för regleringsåret 2005/06 bör det fastställas att avsättningsstödet och tilläggsstödet för socker som produceras i vissa regioner i gemenskapen under regleringsåret 2005/06 får fortsätta att betalas ut efter den 30 juni 2006. Detsamma bör, inom ramen för de kvantiteter som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 180/2006 av den 1 februari 2006 ⁽³⁾, gälla för stödet för raffinering av visst importerat förmånssocker som raffinerar under leveransperioden 2005/06. Följande två förordningar bör därför även fortsättningsvis tillämpas på dessa stöd: kommissionens förordning (EG) nr 1554/2001 av den 30 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 med avseende på avsättning av socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen och utjämning av prisskillnaderna mellan detta socker och förmånsråsocker ⁽⁴⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1646/2001 av den 13 augusti 2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för beviljandet av anpassningsstöd till raffineringsindustrin för förmånsråsocker och om ändring av anpassningsstödet och tilläggsstödet till sockerraffineringsindustrin ⁽⁵⁾. När det gäller detta socker bör raffineringen av förmånssocker även i fortsättningen begränsas till vissa raffinaderier och man bör upprätthålla kontrollen av de beräknade maximala försörjningsbehoven. Det bör också införas bestämmelser om en fortsatt tillämpning av kommissionens förordning (EG) nr 1460/2003 av den 18 augusti 2003 om fastställande, för regleringsåren 2003/04, 2004/05 och 2005/06, av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 beträffande raffinaderiernas beräknade maximibehov av råsocker ⁽⁶⁾.
- (8) För att beräkna, fastställa och ta ut produktionsavgifter under regleringsåret 2005/06 bör man efter den 30 juni 2006 fortsätta att tillämpa vissa bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 av den 20 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter

⁽¹⁾ EGT L 262, 16.9.1981, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/2002 (EUT L 17, 19.1.2002, s. 37).

⁽²⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

⁽³⁾ EUT L 29, 2.2.2006, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT L 205, 31.7.2001, s. 18. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1442/2002 (EGT L 212, 8.8.2002, s. 5).

⁽⁵⁾ EGT L 219, 14.8.2001, s. 14. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1164/2002 (EGT L 170, 29.6.2002, s. 48).

⁽⁶⁾ EUT L 208, 19.8.2003, s. 12.

▼B

för kvotsystemet inom sektorn för socker ⁽¹⁾ och i kommissionens förordning (EG) nr 779/96 av den 29 april 1996 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 1785/81 i fråga om informationslämnande inom sockersektorn ⁽²⁾. Avgifterna beräknas på grundval av statistiska uppgifter som uppdateras regelbundet. Eftersom det är sista gången man fastställer avgifter för hela perioden från regleringsåret 2001/02 till regleringsåret 2005/06 utan att det, som under tidigare år, finns möjlighet att vid en senare tidpunkt justera beräkningarna på grundval av uppdaterade uppgifter, bör avgifterna beräknas och fastställas den 15 februari 2007. Syftet är att garantera att beräkningarna blir tillförlitliga och att relevanta statistiska uppgifter används.

- (9) För att garantera leveranserna till den kemiska industrin under övergången från den nuvarande ordningen till den nya ordning som införs den 1 juli 2006 bör vissa bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin ⁽³⁾ fortsätta att tillämpas efter den 30 juni 2006 på bidragslicenser som utfärdats före det datumet. Eftersom den nya ordningen ger den kemiska industrin möjlighet att använda utomkvotssocker bör giltighetstiden för bidragslicenser förkortas och bidrag endast beviljas för kvotproduktion under regleringsåret 2005/06.
- (10) I artikel 1.2 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att regleringsåret löper från den 1 oktober till den 30 september. Enligt förordning (EG) nr 1260/2001 löper dock regleringsåret 2005/06 ut den 30 juni 2006. Det innebär att regleringsåret 2006/07 sträcker sig från den 1 juli 2006 till den 30 september 2007 och alltså omfattar 15 månader. För det regleringsåret bör det därför med hänsyn till de tre extra månaderna fastställas en ökning av kvoterna och av de traditionella raffineringsbehoven, som tidigare fastställts för 12 månader och som efter detta regleringsår kommer att fastställas för 12 månader, för att garantera en tilldelning som motsvarar tilldelningen under tidigare och senare regleringsår. Dessa övergångskvoter bör täcka produktionen av socker från början av regleringsåret 2006/07 från sockerbeter som såtts före den 1 januari 2006.
- (11) Förordningarna (EG) nr 1265/2001 och (EG) nr 314/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

Artikel 1

Överföring av kvoter

1. Genom avvikelse från artikel 14 i förordning (EG) nr 1260/2001 och upp till den gräns som fastställs i artikel 2.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 65/82 får varje företag fram till den 31 oktober 2006 besluta om vilken mängd C-socker från produktionen under reglerings-

⁽¹⁾ EGT L 50, 21.2.2002, s. 40. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1665/2005 (EUT L 268, 13.10.2005, s. 3).

⁽²⁾ EGT L 106, 30.4.1996, s. 9. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1159/2003 (EUT L 162, 1.7.2003, s. 25).

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

▼B

året 2005/06 som företaget vill föra över till regleringsåret 2006/07 eller ändra ett beslut om överföring som fattades innan denna förordning trädde i kraft.

2. De företag som fattar beslut om överföring enligt punkt 1 eller som ändrar sitt beslut skall

- a) före den 31 oktober 2006 meddela den berörda medlemsstaten vilken kvantitet socker som överförs,
- b) åta sig att lagra den överförda kvantiteten fram till den 31 oktober 2006.

3. Förordning (EEG) 65/82 skall vara tillämplig på sådant B- och C-socker från regleringsåret 2005/06 som överförs till regleringsåret 2006/07.

4. Senast den 30 november 2006 skall medlemsstaterna meddela kommissionen vilken kvantitet B- och C-socker som varje företag för över från regleringsåret 2005/06 till regleringsåret 2006/07.

*Artikel 2***C-socker****▼M1**

1. C-socker från regleringsåret 2005/06 som inte har exporterats och som omfattas av en exportlicens som har utfärdats före den 23 maj 2006 skall, utan att det påverkar de beslut om överföring som fattas i enlighet med artikel 1, från och med den dagen betraktas som socker utöver kvoten, enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 318/2006, producerat under regleringsåret 2006/07.

▼B

2. Genom avvikelse från artikel 15 i förordning (EG) nr 318/2006 skall överskottsavgiften inte tas ut för C-socker enligt punkt 1 som används som foder på samma kontrollvillkor som kommissionen har fastställt för industrisocker enligt artikel 13.2 i förordning (EG) nr 318/2006.

3. Förordning (EEG) nr 2670/81 skall vara tillämplig på C-socker som produceras under regleringsåret 2005/06, med undantag av socker som överförs eller betraktas som socker utöver kvoten för regleringsåret 2006/07 enligt punkt 1.

A-minimipriset för regleringsåret 2005/06 skall gälla för sockerbetor som motsvarar den mängd socker som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 2670/81.

*Artikel 3***Förebyggande återtag****▼M2**

1. För varje företag skall den del av produktionen av socker, isoglukos eller inulinsirap under regleringsåret 2006/07 som framställs inom ramen för kvoterna i bilaga IV och som överskrider tröskelvärde enligt punkt 2 betraktas som återtagen i den mening som avses i artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006 eller, på begäran av det berörda företaget före den 31 januari 2007, betraktas som helt eller delvis producerad utöver kvoten i den mening som avses i artikel 12 i den förordningen.

2. För varje företag skall det tröskelvärde som avses i punkt 1 beräknas genom att den kvot som avses i punkt 1 multipliceras med summan av följande koefficienter:

- a) Den koefficient som anges för den berörda medlemsstaten i bilaga I.

▼M2

- b) Den koefficient som erhålls genom att totalsumman av de kvoter som avståtts under regleringsåret 2006/07 i den berörda medlemsstaten, i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006, divideras med den kvot som anges för medlemsstaten i bilaga IV. Kommissionen skall fastställa denna koefficient senast den 15 oktober 2006.

När summan av koefficienterna överstiger 1,0000 skall tröskelvärdet vara lika med den kvot som avses i punkt 1.

▼B

3. Minimipriset på den kvantitet sockerbetor som motsvarar den kvantitet socker som återtagits i enlighet med punkt 1 skall vara priset under regleringsåret 2007/08.
4. Den skyldighet som avses i artikel 6.5 i förordning (EG) nr 318/2006 skall avse den kvantitet sockerbetor som motsvarar tröskelvärdet enligt punkt 1.
5. Före den 1 juli 2006 skall medlemsstaterna till kommissionen lämna en beräkning av de kvantiteter socker, isoglukos och inulinsirap som skall betraktas som återtagna i enlighet med den här artikeln.

*Artikel 4***Stöd för socker som produceras i de franska utomeuropeiska departementen**

1. Det skall beviljas ett avsättningsstöd och ett tilläggsstöd för det kvotsocker som under regleringsåret 2005/06 produceras i de franska utomeuropeiska departementen och som raffinerar och/eller transporteras mellan den 1 juli 2006 och den 31 oktober 2006.

Stöden skall beviljas för de berörda kvantiteterna socker och ersätta de stöd som avses i artikel 7.4 och artikel 38.3 och 38.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

Avsättningsstödet skall beviljas för

- raffinering i raffinaderier i gemenskapens europeiska regioner av socker som framställts i de franska utomeuropeiska departementen, i förhållande till bland annat dess avkastningsvärde,
- transport av socker som framställs i de franska utomeuropeiska departementen till gemenskapens europeiska regioner liksom i tillämpliga fall för lagring i dessa departement.

2. Förordningarna (EG) nr 1554/2001 och (EG) nr 1646/2001 skall vara tillämpliga på kvotsocker som produceras under regleringsåret 2005/06 när det gäller det avsättningsstöd och det tilläggsstöd som avses i punkt 1.

▼M2

Det standardbelopp som avses i artikel 2.1 b i förordning (EG) nr 1554/2001 skall under perioden från den 1 juli 2006 till den 30 oktober 2006 vara 34,19 euro per ton.

▼B

3. I den här artikeln avses med raffinaderi en teknisk enhet vars enda verksamhet är att raffinera råsocker eller sirap som framställs av socker i fast form.

*Artikel 5***Raffineringsstöd**

1. Raffineringsindustrin skall beviljas ett anpassningsstöd på grundval av förmånsråsocker från sockerrör som raffinerar under leveransperioden 2005/06 mellan den 1 juli 2006 och den 30 september 2006 och

▼B

som importerats inom ramen för protokoll 3 om AVS-socker, fogat till bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet, som undertecknades i Cononou den 23 juni 2000 ⁽¹⁾.

Stödet skall betalas ut till raffinaderier. Det skall beviljas för de kvantiteter i förordning (EG) nr 180/2006 som fortfarande inte har raffinerats den 1 juli 2006 och ersätta det stöd som avses i artikel 38.1, 38.2 och 38.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

2. Förordning (EG) nr 1646/2001 skall vara tillämplig på förmånssocker som raffinerats under leveransperioden 2005/06.

3. Om de beräknade maximibehov för en medlemsstats försörjning som fastställs i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 överskrider under regleringsåret 2005/06, skall det, utom i fall av force majeure, för den kvantitet som motsvarar överskridandet betalas ett belopp motsvarande den fulla importtull som gäller under det berörda regleringsåret, ökat med 115,40 euro per ton uttryckt i vitsocker-ekvivalenter.

4. Förordning (EG) nr 1460/2003 skall vara tillämplig när det gäller kontroll och eventuella konsekvenser av överskridandet av de beräknade maximibehoven för raffineringsindustrins försörjning enligt punkt 3.

5. I den här artikeln avses med raffinaderi en teknisk enhet vars enda verksamhet är att raffinera råsocker eller sirap som framställs av socker i fast form.

*Artikel 6***Avgifter**

Förordning (EG) nr 314/2002, med ändringar enligt den här förordningen, skall vara tillämplig när det gäller fastställande och uttag av produktionsavgifter för regleringsåret 2005/06, inbegripet korrigeringar av beräkningen av avgifter för regleringsåren 2001/02–2004/05 enligt artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1260/2001.

*Artikel 7***Produktionsbidrag**

Artiklarna 1, 2, 3, 11, 14, 15 och 17–21 i förordning (EG) nr 1265/2001, med ändringar enligt den här förordningen, skall vara tillämpliga på de bidragslicenser som utfärdas fram till den 30 juni 2006.

*Artikel 8***Meddelanden**

Förordning (EG) nr 779/96 skall vara tillämplig fram till den 30 september 2006.

*Artikel 9***Övergångskvoter**

1. För regleringsåret 2006/07 skall en övergångskvot på 497 780 ton socker tilldelas medlemsstaterna och fördelas enligt del A i bilaga II.

Den kvot som avses i första stycket skall reserveras för socker framställt av sockerbetor som såtts före den 1 januari 2006. Minimipriset för sådana sockerbetor, i den mening som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 318/2006, skall vara 47,67 euro per ton.

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

▼M2

Om de övergångskvoter som tilldelas ett visst företag i enlighet med denna punkt överskrider produktionen för regleringsåret 2006/07 kan medlemsstaten tilldela företaget återstoden av kvoterna för regleringsåret 2007/08.

▼B

2. För regleringsåret 2006/07 skall en övergångskvot för isoglukos på 126 921 ton torrs substans tilldelas medlemsstaterna och fördelas enligt del B i bilaga II.

3. För regleringsåret 2006/07 skall en övergångskvot för inulinsirap på 80 180 ton torrs substans, uttryckt i vitsocker-/isoglukos-ekvivalenter, tilldelas medlemsstaterna och fördelas enligt del C i bilaga II.

4. De övergångskvoter som avses i punkterna 1, 2 och 3

a) skall inte omfattas av den tillfälliga omstruktureringsavgift som avses i artikel 11.2 i förordning (EG) nr 320/2006,

b) skall inte bli föremål för det stöd som avses i förordning (EG) nr 320/2006.

5. I enlighet med objektiva kriterier och på ett sätt som garanterar att producenterna behandlas lika och som förhindrar marknads- och konkurrenssnedvridning, skall medlemsstaterna tilldela övergångskvoterna till sådana företag som tillverkar socker, isoglukos eller inulinsirap, som är etablerade inom deras territorier och som godkänts i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr 318/2006.

6. Medlemsstaterna skall införa ett kontrollsystem och vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera produktionen av de produkter som avses i punkterna 1, 2 och 3, framför allt när det gäller överensstämmelsen mellan sockret och de sockerbetor som såtts före den 1 januari 2006.

Före den 15 juli 2006 skall medlemsstaterna meddela kommissionen hur de övergångskvoter som tilldelats i enlighet med den här artikeln fördelats mellan företagen.

Före den 31 december 2006 skall medlemsstaterna meddela kommissionen de kontrollåtgärder som vidtagits och resultaten av dessa åtgärder.

*Artikel 10***Traditionella raffineringsbehov**

När det gäller regleringsåret 2006/07 skall de traditionella raffineringsbehov som avses i artikel 29.1 i förordning (EG) nr 318/2006 ökas med de kvantiteter som fastställs i bilaga III.

▼M2*Artikel 10a***Sammanlagning och överlåtelse av företag**

De åtgärder som avses i punkt II och III i bilaga V till förordning (EG) nr 318/2006 får genom undantag från punkt V i samma bilaga och på begäran av de berörda företagen, i de fall då en sammanslagning eller överlåtelse görs mellan den 1 juli och den 30 september 2006, avse regleringsåret 2006/07.



KAPITEL II

ÄNDRING AV FÖRORDNINGARNA (EG) nr 1265/2001 OCH (EG) nr 314/2002
Artikel 11
Ändring av förordning (EG) nr 1265/2001

Förordning (EG) nr 1265/2001 skall ändras på följande sätt:

1) I artikel 11 skall följande punkt läggas till:

”5. På den berörda aktörens begäran skall den behöriga myndigheten i medlemsstaten annullera de bidragslicenser som inte helt utnyttjats och vars giltighet inte löpt ut. Motsvarande säkerheter skall frisläppas för den del som inte utnyttjats.

I slutet av varje månad skall medlemsstaterna meddela kommissionen hur många bidragslicenser som annullerats under den föregående månaden, med fördelning per månad för licensernas utfärdande.”

2. I artikel 14 skall följande punkt läggas till:

”3. Bidragslicensen skall endast vara giltig för de basprodukter som avses i artikel 1 och som härrör från kvotproduktionen under regleringsåret 2005/06 eller tidigare regleringsår.”

3. I artikel 15 skall följande mening läggas till:

”En bidragslicens skall dock inte vara giltig efter den 31 augusti 2006”.

4. I artikel 17 skall följande punkt läggas till:

”3. Medlemsstaterna skall vidta de kompletterande åtgärder som är nödvändiga för att bland annat garantera en korrekt tillämpning av artikel 14.3.”

Artikel 12
Ändring av förordning (EG) nr 314/2002

Förordning (EG) nr 314/2002 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 4a skall punkt 5 utgå.

2. I artikel 4c.1 tredje stycket skall följande mening läggas till:

”Meddelandet för regleringsåret 2005/06 skall lämnas före den 1 december 2006”

3. Artikel 8 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall följande stycke läggas till:

”När det gäller regleringsåret 2005/06 skall de belopp och koefficienter som avses i led a respektive b i första stycket fastställas före den 15 februari 2007.”

b) Punkt 2 skall ändras på följande sätt:

i) I första stycket skall följande mening läggas till:

”När det gäller regleringsåret 2005/06 skall dessa restbelopp fastställas före den 28 februari 2007.”

ii) I andra stycket skall följande mening läggas till:

”När det gäller regleringsåret 2005/06 skall denna betalning göras före den 15 april 2007.”



KAPITEL III
SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 13

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006. Artiklarna 1 och 3 samt artiklarna 11.3 och 12.1 skall dock tillämpas från och med dagen för ikraftträdandet. ► **M1** Artikel 2 skall tillämpas från och med den 23 maj 2006. ◀

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.



BILAGA I

Koefficienter som avses i artikel 3.2 a

Medlemsstat	Koefficient
Belgien	0,8558
Tjeckien	0,9043
Danmark	0,8395
Tyskland	0,8370
Grekland	0,8829
Spanien	0,8993
Frankrike (moderl.)	0,8393
Frankrike (DOM)	0,8827
Irland	0,8845
Italien	0,8621
Lettland	0,9136
Litauen	0,9141
Ungern	0,9061
Nederländerna	0,8475
Österrike	0,8522
Polen	0,8960
Portugal (fastlandet)	0,8852
Portugal (Azorerne)	0,8845
Slovenien	0,8844
Slovakien	0,8833
Finland	0,8841
Sverige	0,8845
Förenade kungariket	0,8834



BILAGA II

Del A: Övergångskvoter för socker enligt artikel 9.1

Medlemsstat	Övergångskvot socker 2006/07 (i ton vitsocker)
Spanien	324 000
Italien	121 187
Portugal	52 593
Totalt	497 780

Del B: Övergångskvoter för isoglukos enligt artikel 9.2

Medlemsstat	Övergångskvot isoglukos 2006/07 (i ton torrsustans)
Belgien	17 898
Tyskland	8 847
Grekland	3 223
Spanien	20 645
Frankrike	4 962
Italien	5 076
Ungern	34 407
Nederländerna	2 275
Polen	6 695
Portugal	2 479
Slovakien	10 637
Finland	2 968
Förenade kungariket	6 809
Totalt	126 921

Del C: Övergångskvoter för inulinsirap enligt artikel 9.3

Medlemsstat	Övergångskvot inulinsirap 2006/07 (i ton torrsustans uttryckt i vitsocker/iso-glukos-ekvivalenter)
Belgien	53 812
Frankrike	6 130
Nederländerna	20 238
Totalt	80 180

*BILAGA III***Traditionella behov för raffinering under övergångsperioden enligt artikel 10**

Medlemsstat	Traditionella behov för raffinering under övergångsperioden 2006/07 (i ton vitsocker)
Frankrike	74 157
Portugal	72 908
Slovenien	4 896
Finland	14 981
Förenade kungariket	282 145
Totalt	479 087

▼ **M2***BILAGA IV***(Kvoter enligt artikel 3)**

Medlemsstat eller region	Socker	Isoglukos	Inulinsirap
(1)	(2)	(3)	(4)
Belgien	819 812	71 592	215 247
Tjeckien	454 862	—	—
Danmark	420 746	—	—
Tyskland	3 416 896	35 389	—
Grekland	317 502	12 893	—
Spanien	996 961	82 579	—
Frankrike (utom de utomeuropeiska departementen)	3 288 747	19 846	24 521
Frankrike (de utomeuropeiska departementen)	480 245	—	—
Irland	199 260	—	—
Italien	1 557 443	20 302	—
Lettland	66 505	—	—
Litauen	103 010	—	—
Ungern	401 684	137 627	—
Nederländerna	864 560	9 099	80 950
Österrike	387 326	—	—
Polen	1 671 926	26 781	—
Portugal (fastlandet)	69 718	9 917	—
Portugal (Azorerna)	9 953	—	—
Slovenien	52 973	—	—
Slovakien	207 432	42 547	—
Finland	146 087	11 872	—
Sverige	368 262	—	—
Förenade kungariket	1 138 627	27 237	—